

## Qui sont les Sept Saints vénérés au Vieux-Marché ?

Ce sont les **Sept Dormants d'Éphèse**, sept officiers romains qui, refusant de renier leur foi chrétienne, ont été emmurés vivants dans une caverne près de la ville d'Éphèse par l'empereur romain Déce (III<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.).

Mais, dit **la gwerz du pardon des Sept Saints**, "*Quand avaient été les Sept Saints dans la caverne enterrés, / par autorisation de Dieu ils se mirent à dormir : / cent soixante dix-sept années ils avaient été sans se réveiller, / quand fut ouverte la caverne, il y furent trouvés*"...



Les sept statues des Dormants d'Éphèse de la chapelle.

## Pourquoi « pèlerinage islamo-chrétien » ?

La légende des Sept Dormants est née en Orient et popularisée en Occident au début du VI<sup>e</sup> siècle. Elle est aussi arrivée en Arabie au début du VII<sup>e</sup> siècle, peu avant Mahomet, et elle est racontée dans la sourate dite des « Gens de la Caverne » du Coran.

En 1954, à l'orée de la guerre d'Algérie, Louis Massignon fait le rapprochement entre ces deux versions de la même légende. Chrétien fervent, spécialiste de mystique musulmane, et militant pour une paix sereine des deux côtés de la Méditerranée, il fut à l'origine de l'ouverture de ce pardon breton à des hôtes musulmans, et à toute personne engagée pour la paix.

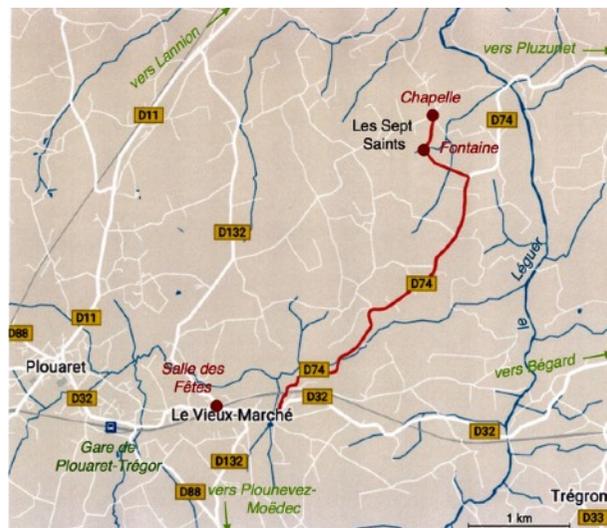
24 et 25 juillet 2021.

**22420 Le Vieux-Marché.**

**Pour venir au Vieux-Marché...**

**En voiture** : par la N 12 ; la quitter entre Guingamp et Morlaix pour se diriger vers Plouaret puis vers le Vieux Marché.

**En train** : par la gare de Plouaret-Trégor, sur la ligne Paris-Brest, desservie par TGV et par TER.

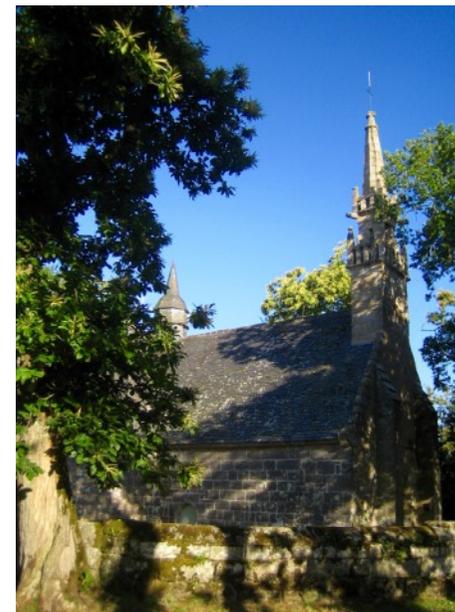


**Pour accéder aux Sept-Saints** depuis le bourg du Vieux-Marché (voir carte ci-dessus) :

- s'éloigner de la salle des Fêtes vers l'Église et continuer tout droit ;
- en bas de la côte, prendre complètement à gauche en direction de Pluzunet ;
- passer sous le pont de chemin de fer et continuer pendant quelques km ;
- les Sept-Saints sont signalés sur la gauche (après la ferme de Kerlohou sur la droite).

## *Pardon des Sept Saints. Pèlerinage islamo-chrétien.*

Chapelle des Sept-Saints.



Lecture de la sourate des Gens de la Caverne (pardon 2019).

**22420 Le Vieux-Marché.**

24 et 25 juillet 2021.

## PROGRAMME.

### Samedi 24 juillet.

De 14h30 à 16h30, salle des fêtes du Vieux-Marché :  
Jean-Michel LE BOURDONNEC présentera

#### **L'histoire religieuse de la chapelle des Sept-Saints.**

Vers 17h, aux Sept-Saints :

#### **Arrivée du groupe des pèlerins de Lannion.**

Parti à 7h du matin du parking de l'église du Yaudet, le groupe pourra être rejoint

- à 8h30 à la gare SNCF de Lannion,
- à 10h à la chapelle Sainte Thècle de Ploubezre,
- à 12h30 au château de Tonquédec pour pique-niquer,
- à 15h à la chapelle Saint Fiacre de Pluzunet.

Inscription et renseignement auprès de Patrick (06 60 73 25 39).

À 21h, à la chapelle des Sept-Saints :

#### **Messe du pardon**

présidée par le **P. Vincent FEROLDI**, suivie de la procession et du Tantad.

*Petite restauration aux Sept-Saints (crêpes, galettes, sandwiches, buvette) à partir de 19h.*

**Les musiciens volontaires seront les bienvenus**, dès 19h, puis après le tantad, et toute la journée du dimanche !...

#### **COVID 19 : Règles sanitaires.**

Tous les événements du pardon seront organisés dans le respect des règles sanitaires en vigueur.

**Pensez à prévoir votre masque !...**

Le programme du pardon pourra être perturbé en cas d'évolution alarmante de la situation sanitaire.

Se renseigner sur le site

<https://www.commune-levieuxmarche.com>

### Dimanche 25 juillet.

À 10h30, à la chapelle des Sept-Saints :

#### **Messe solennelle**

présidée par le **P. Vincent FEROLDI**, suivie de la

#### **Déambulation vers la fontaine**, avec

- une halte au pilier « Paix » pour entendre le message humaniste de la rencontre,
- le temps musulman à la fontaine, autour de la sourate 18 du Coran, dite « des gens de la caverne ».

Il sera possible de **se restaurer et de se désaltérer sur place** (petite restauration, buvette, food-trucks.

Le champ voisin accueillera un **petit marché artisanal** toute la journée.

Les allées installées sur le site (cours de l'école et place) accueilleront un **concours de boules**.

Vers 14h15 dans la chapelle des Sept-Saints :

#### **Libre échange entre pèlerins,**

autour du **P. Vincent FEROLDI**, le pardonneur, de **Mme Bérengère MASSIGNON** (\*), de **Mr Anass BENMOUSSA** (\*\*), et de toute autre personnalité présente au pardon.

(\*) Petite-fille de Louis Massignon, **Mme B. MASSIGNON** pourra témoigner de l'actualité de son héritage.

(\*\*) **Mr A. BENMOUSSA**, formé au chant sacré musulman, pourra éclairer sur l'art de la psalmodie du Coran.

#### **En marge du pardon des Sept-Saints :**

Dimanche 25 juillet à 17h : **BALADE PATRIMOINE** avec A. Delli-Zotti

« Autour des dolmens des Sept-Saints. »

R.-V. Place de la Chapelle des Sept-Saints.



### Le « pardonneur » 2021 : Père Vincent FEROLDI.

Invité par Mgr Denis MOUTEL évêque de Saint-Brieuc et Tréguier, le P. Vincent FEROLDI est l'actuel **directeur du Service National de la conférence des Évêques de France pour les Relations avec les Musulmans**.

D'ascendance italienne, il est né en Lorraine en 1952. Prêtre du diocèse de Lyon, à ce titre, il est aussi aumônier d'hôpital à Lyon après y avoir été aumônier de prison de 2001 à 2013.

Il a également résidé au Maroc de 1995 à 2001. Historien de formation, il a été membre du Groupe de recherches islamochrétien de 1996 à 2010.

### Qui fait quoi au pardon des Sept-Saints ?

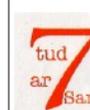
Le pardon des Sept-Saints muni de sa greffe islamochrétienne est maintenu vivant grâce à l'**action conjointe** de la paroisse et de la commune, ainsi que des deux associations locales *Sources des VII Dormants* et *Tud ar seizh sant*.

**Le relais paroissial du Vieux-Marché** fait partie de la paroisse N.D de Plouaret-Trégor, qui a la responsabilité matérielle des manifestations du culte catholique (messes, Tantad).



**La commune du Vieux-Marché** apporte aux autres partenaires toute l'aide matérielle nécessaire au bon déroulement du pardon (aide à l'installation, salles, sono, ...).

**L'association Sources des VII Dormants**, créée en 1992 pour faire fructifier l'héritage de Louis Massignon, veille à favoriser l'accueil et la présence au pardon des pèlerins musulmans et l'expression de ceux qui ne se reconnaissent dans aucune religion.



**L'association Tud ar seizh sant** (Les gens des Sept-Saints), créée en 2003, prend en charge l'animation sur le site (restauration, boules, musique...).

**Ensemble**, nous faisons une **communication commune** sur l'évènement. Et nous essaierons cette année de faire se rencontrer de façon conviviale en septembre tou(te)s les « petites mains » du pardon, sans oublier ceux et celles qui vivent au hameau des Sept-Saints.